

公認リバークルーズ

TRIPADVISORの審査員により
「米国トップ10のツアー」
の一つに選ばれました



CHICAGO'S
FIRST LADY

CHICAGO'S FINEST FLEET

2017年

112 E. WACKER DRIVE

MICHIGAN AVE.とWACKER DR.の交差点にあるシカゴのRIVERWALKから出航

お客様の声

“生涯最高のシティー・ツアーでした！アメリカに1か月いましたが、これは最高の朝でした。”

JURRASICBILL, TRIPADVISOR, UK

“説明員の方は素晴らしかったです。この偉大な都市の建築家と建物に関する興味深い歴史を、休みなく語り続けてくれました。”

JANIS E, YELP, WISCONSIN, USA



“船はとても清潔で、安全して乗れます。これまで3回乗りましたが、とても気に入っています。”

JULIE S, YELP, OKLAHOMA, USA

“50年以上の間に行った旅行の中で、確実に最高の旅行の一つに数えられるものです。”

FISH2HOOPS, TRIPADVISOR, CALIFORNIA, USA

特別クルーズ



Twilightクルーズ：

5月20日～10月7日

月曜、火曜、木曜、金曜、日曜の午後7時30分

魅惑的な夕暮れ時に、昼間のクルーズに乗ってください。シカゴの街が昼から次第に夜の帳に包まれてゆく時の、息をのむような眺めをお楽しみになれます。



Capture Chicago Photographyクルーズ

5月20日～10月7日

土曜日と日曜日は午前9時

早朝に光の中で、人気のツアーをお楽しみください。船は絵のように美しい3カ所で止まるため、完璧なショットの瞬間を捉えることができます。



「CHICAGO'S FIRST LADY」クルーズの周航で楽しむシカゴ建築協会（CAF）のリバークルーズ

「Chicago's First Lady」クルーズの周航で楽しむシカゴ建築協会（CAF）公認のリバークルーズは、観光客の方にとってもシカゴ市民にとっても「必須体験」です。「説明員(docent)」と呼ばれる、十分な訓練を受けた熱心なボランティアのガイドが、シカゴの様々な建築様式に関する詳細な説明や、この都市を設計し構築した人々の話をしてくれます。他では絶対に体験できないような、忘れがたい経験です！

- これは、シカゴ建築協会が提供する唯一のリバークルーズです。
- クルーズではシカゴ川の3本の支流すべてを周遊します
- 船上にあるフルサービスバーと、設備の整った化粧室
- 団体料金と予約をご利用いただけます。-10人以上の団体の場合は、**312-322-1130** までお電話で、または groupsales@architecture.org まで電子メールでご連絡ください。



Chicago's First Ladyの船は、ゲストの数が最大250名までのプライベート・パーティ、結婚式、会社のイベントにご利用いただけます。

CruiseChicago.comで詳細をご覧ください。

💰 料金：\$43.53 + 税金

(Twilightクルーズは、\$46.37 + 税金)

🕒 所要時間：90分間

📍 出航場所：

Chicago's Riverwalk
112 E. Wacker Drive
(Michigan Ave. と Wacker Dr. の交差点)

青い日よけが目印です！

♿ 車椅子でのアクセス：

State StreetとWacker Driveの交差点にあるADAスロープから、Chicago Riverwalkに入ってください。

Riverwalkレベルでの降車については、以下の指示に従ってください。 CruiseChicago.com/accessibility

🅇 パーキング：111 E. Wacker Drive

チケット売り場での証明書があれば、最長4時間まで割引駐車料金をご利用いただけます。



クルーズ客船の紹介



CHICAGO'S FIRST LADY



CHICAGO'S FAIR LADY



CHICAGO'S LEADING LADY



CHICAGO'S CLASSIC LADY





建物にまつわる ストーリーを知る

シカゴで最も豪華な船を使った「Chicago's First Lady」クルーズの周航で楽しむシカゴ建築協会（CAF）のリバークルーズは、20年以上にわたり、同協会公認の説明員によって何百万人もの観光客やシカゴ市民にサービスを提供してきました。



シカゴ建築協会公認の説明員である専門ボランティアは、何100時間にもわたる訓練を受けます。ダウンタウンの建築プロジェクトが進んでゆく中、説明員の学習は年間を通して続けられます。

非営利組織として、シカゴ建築協会は、民間プログラム、教育、展示会、そして市内の85種類以上のウォーキング、バス、自転車、電車およびボートツアーを通して、人々にデザインがいかに重要かを発見してもらうきっかけを与えています。リバークルーズからの収益の一部は、シカゴ建築協会の目的のために使われます。

その他のツアーと展示についての情報は、[Architecture.org](https://www.architecture.org) をご覧ください。

CHICAGO
ARCHITECTURE
FOUNDATION



料金：

\$43.53

+税金

午後7時30分出航のTwilightツアーは、**\$46.37**+税金

2017年の出発時間

90分クルーズ

運航開始第一週

4月1日～4月13日

月～日曜日：午前10時、正午、午後2時、4時

早春

4月14日～5月3日

月～木曜日：午前10時（11時：木曜のみ）、正午、午後1時、2時、3時、4時

金～日曜日：午前10時、11時、正午、午後1時、2時、3時、4時、5時

晩春

5月4日～5月18日

月～木曜日：午前10時、11時、正午、午後1時、2時、3時、4時、（5時：木曜日のみ）

金～日曜日：午前9時30分、10時、11時、11時30分、正午、午後1時、1時30分、2時、3時、3時30分、4時、5時

夏

5月19日 - 10月8日

月～木曜日：午前10時、11時（11時30分：木曜のみ）、正午、午後1時、1時30分、2時、3時、3時30分、4時、5時30分（7時30分：月曜、火曜、木曜のみ）

金～日曜日：（午前9時：土・日曜日のみ）、午前9時30分、10時、10時30分、11時、11時30分、正午、午後、12時30分、1時、1時30分、2時、2時30分、3時、3時30分、4時、5時、5時30分、（7時30分：金・日曜日のみ）

*9月6日～10月4日は、水曜日7時30分のクルーズがありません。

早秋

10月9日～10月29日

月～木曜日：午前10時、正午、午後1時、2時、3時

金～日曜日：午前10時、11時、正午、午後1時、1時30分、2時、3時、3時30分、4時、5時、5時30分

晩秋

10月30日～11月19日

月～木曜日：午前10時、正午、午後2時、4時

金～日曜日：午前10時、11時、正午、午後1時、2時、3時、4時、5時



112 E. Wacker Drive (Michigan Ave. と Wacker Dr. の交差点)

111 E. Wacker Drive で、割引料金で駐車できます。

事前予約をお勧めします！

- 112 E. Wacker Drive にある Chicago Riverwalk チケット売り場までお越しください
- CAF Shop & Tour Center (224 S. Michigan Ave) でご購入ください
- ホテルのフロントでご予約ください
- ウェブサイト (TicketMaster.com/RiverCruise) を参照するか、または 1-800-982-2787 までお電話ください。

CHICAGO'S FIRST LADY CRUISES • CRUISECHICAGO.COM

ツアーで巡る**50**カ所以上の重要な名所のほんの一部をご紹介します



MARINA CITY



WILLIS TOWER



150 NORTH RIVERSIDE



AQUA



333 WEST WACKER



ディスカバー・シカゴ

CHICAGO ARCHITECTURE FOUNDATION



素晴らしい**90**分間を体験。シカゴを訪れたら必見のツアー。

お座席は早めに予約して、シカゴ川の3本の支流を巡ることができるツアーをぜひご体験ください。

Chicago's First Lady Cruises
Chicago's Riverwalk
112 E. Wacker Drive
(Michigan Ave. と Wacker Dr. の交差点)

シカゴ川の河口で方向転換

CHICAGO ARCHITECTURE FOUNDATION
協会 (CAF) Shop & Tour Center
(224 S. Michigan Ave)
年中無休で、ウォーキング、バス & 「L」ツアー、展示会およびプログラムを提供しています!

f t p i /CFLcruises
#CRUISECHICAGO #CAFCRUISE

ツアーのアドバイス



チケットと到着時間

- 事前に購入しましょう！頻りに売切れになります
- ペーパーレスのeチケットをご利用ください
- 埠頭のチケット売り場で「Will Call」を受け取ってください
- 出発時間30分前までに到着ください
- お子さまも含め乗客は全員、チケットが必要です
- クルーズは天候を問わず、催行されます。返金または交換はできません
- 出発案内板で、どの列に並ぶかをご確認ください



座席とアドバイス

- 甲板席が保証されています
- 天候により調節された船内サロン
- お座席はすべて自由席です (予約席はありません)
- 日焼け止めクリームをご持参ください (お忘れの場合はバーで購入できます!)
- 眩しくて建物が見にくくなる場合があるため、サングラス、サンバイザーまたは野球帽をご持参ください



バーにぜひお越しください！クルーズ運行中は、いつでもスナック、ビール、カクテル、レモネード、ソフトドリンクをご購入いただけます。

今すぐ、お電話 (1-800-982-2787) またはウェブサイト (TicketMaster.com/RiverCruise) でチケットをお求めください